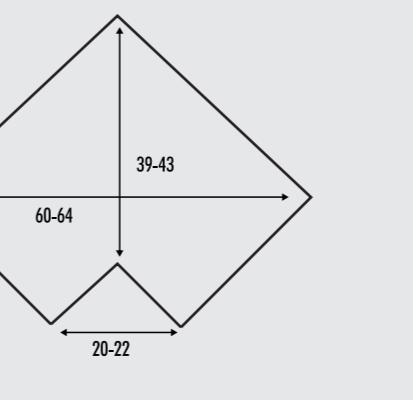


KATIA

FAIR COTTON CRAFT 175



1x
LEVEL
CHAL
CHALE
SHAWL
SJAAL
DREIECKSTUCH
SCIALLE

420 Yarns & Fabrics + 7530 Patterns > Shop on katia.com

supprimer de courts tronçons de fil de chaque couleur.
TAILLES : -a) 2/4 ans -b) 6/8 ans
Le modèle de la photo correspond à la taille : -b) 6/8 ans

FOURNITURES
Qualité FAIR COTTON CRAFT 175 col. n° 804 : a) 1-b) 1 pelote
1 anneau marqueur

Aig. circulaires : n° 3,5 avec câble de 40 et 60 cm

Points employés
Jersey end. en rond :
1^{er} tour : tric. tout à l'end.
2nd tour : tric. tout à l'end.
Répéter ces 2 rgs.

Jersey env. en rond :
1^{er} tour : tric. tout à l'env.
2nd tour : tric. tout à l'env.
Répéter ces 2 tours.

Pt accordéon : en rond, * 4 rgs en jersey env., 4 rgs en jersey end. *. Tric. de * à *.
Voir points de base sur : www.katia.com/FR/academy

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)
22 m. et 36 rgs en jersey end.
avec les aig. n° 3,5

RÉALISATION
Remarque : commencer par l'encolure. Les augmentations permettent de mettre le poncho en forme.

Avec les aig. circulaires n° 3,5 et le câble de 40 cm, **monter** -a) 88 m. -b) 96 m. et tric. comme suit :

-a) 42 m. au pt accordéon, 2 m. en jersey end., 42 m. au pt accordéon, 2 m. en jersey end. -b) 46 m. au pt accordéon, 2 m. en jersey end., 46 m. au pt accordéon, 2 m. en jersey end.

Remarque : pour les compter facilement, placer un anneau marqueur au début de chaque tour.

En même temps, augmenter tous les 2 tours, en faisant 1 jeté avant et après les 2 m. en jersey end., comme suit :

-a) 42 m. au pt accordéon, 1 jeté, 2 m. en jersey end., 1 jeté, 42 m. au pt accordéon, 1 jeté, 2 m. en jersey end., 1 jeté. On obtient 92 m.

-b) 46 m. au pt accordéon, 1 jeté, 2 m. en jersey end., 1 jeté, 46 m. au pt accordéon, 1 jeté, 2 m. en jersey end., 1 jeté. On obtient 100 m.

Remarque : tous les 2 rgs, on obtient 4 m. de plus (soit 2 m. de plus sur le pt accordéon). Pour faciliter le travail, **utiliser** le câble de 60 cm dès que l'on a assez de mailles.

Travailler de même jusqu'au -a) 39 cm -b) 43 cm de hauteur totale (mesurés au centre, sur les 2 m. en jersey end.) puis rabattre.

EN GIRL'S PONCHO

Due to the special technical characteristics of the yarn, the size of the coloured stripes may change and the last colour stripe (= print) may disappear on the smallest model size.
To incorporate all the colours in the smallest size, small sections of colour can be discarded as they appear.

SIZES: -a) 2/4 -b) 6/8 years
The model in the photograph corresponds to size: -b) 6/8 years

MATERIALS
FAIR COTTON CRAFT 175 : -a) 1 -b) 1 ball col. 804
1 stitch marker

Circular knitting needles: size 4 (U.S.)/(3.5 mm) with sizes 16" (40 cm) and 24" (60 cm) cables

Stitches
Stockinette st on circular needles:
1st row: work all sts in knit st
2nd row: work all sts in knit st
Repeat these 2 rows.

Reverse stockinette st on circular needles:
1st row: work all sts in purl st

2nd row: work all sts in purl st
Repeat these 2 rows.

Accordion st: work in the round as follows: * 4 rows reverse stockinette st, 4 rows stockinette st *, repeat from * to *.

See basic stitch instructions at: www.katia.com/en/academy

GAUGE

Using the size 4 needles in stockinette st:
22 sts & 36 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Note: start working at the neckline. The pattern shape is created with the increases. Using the size 4 circular needles and the 16" (40 cm) cable, **cast on** -a) 88 -b) 96 sts. Work with the following st distribution:

-a) 42 sts **accordion st**, 2 sts **stockinette st**, 42 sts **accordion st**, 2 sts **stockinette st**.
-b) 46 sts **accordion st**, 2 sts **stockinette st**, 46 sts **accordion st**, 2 sts **stockinette st**.

Note: to keep a better check on the rows being worked, place a stitch marker at the start of each row.
At the same time: Increase on every 2nd row by adding 1 YO before and after the 2 **stockinette sts** in the following manner:

-a) 42 sts **accordion st**, 1 YO, 2 sts **stockinette st**, 1 YO, 42 sts **accordion st**, 1 YO, 2 sts in **stockinette st**, 1 YO = 92 sts.
-b) 46 sts **accordion st**, 1 YO, 2 sts **stockinette st**, 1 YO, 46 sts **accordion st**, 1 YO, 2 sts in **stockinette st**, 1 YO = 100 sts.

Note: on every 2nd row there will be an extra 4 sts (= 2 more sts in the **accordion st**). Herhaal deze 2 naalden.

Av. tric.st. rondgebied:
1st naald: av. breien
2nd naald: av. breien
Herhaal deze 2 naalden.

Accordeonsteek:

wordt rondgebied: * 4 naalden in av. tric.st., 4 naalden in r. tric.st. *, herhaal van * tot *.

Zie basisteken bij: www.katia.com/nl/academy

STEEKVERHOUDING

In r. tric.st., breinaalden nr. 3 1/2 10x10 cm = 22 st. en 36 naalden

UITVOERING
Opmerking: beginnen met het breien v.d. hals. De vorm v.h. patroon wordt verkregen door de meerderingen.

then **bind (cast off)** all the sts.

NL PONCHO VOOR MEISJE

Vanwege de technische kenmerken van dit product, kunnen de gekleurde strepen van grootte veranderen en bij de kleinste maat kan de laatste gekleurde streep verdwijnen (= print). Om alle kleuren te verkrijgen bij de kleinste maat, wanneer kleine stukjes van kleur voorkomen, kunnen deze weggegooid worden.

MATEN: -a) 2/4 jaar -b) 6/8 jaar
Het model van de foto komt overeen met de maat: -b) 6/8 jaar

BENODIGD MATERIAAL

FAIR COTTON CRAFT 175 kl. 804: -a) 1 -b) 1 bol
1 steekmarkeerde
Rondbreinaalden: nr. 3 1/2 met kabels van 40 cm en 60 cm

Gebruikte steken

R. tric.st. rondgebied:
1st naald: r. breien
2nd naald: r. breien
Herhaal deze 2 naalden.

Av. tric.st. rondgebied:

1st naald: av. breien
2nd naald: av. breien
Herhaal deze 2 naalden.

Accordeonsteek:

wordt rondgebied: * 4 naalden in av. tric.st., 4 naalden in r. tric.st. *, herhaal van * tot *.

DE MÄDCHEN-PONCHO

Aufgrund der technischen Eigenschaften des Produktes können die Farbschnitte unterschiedlich groß ausfallen, und bei der kleinsten Größe ist es möglich, dass der letzte Farbschnitt (= mehrfarbiger Abschnitt) nicht erscheint. Damit bei der kleinsten Größe alle Farben auftauchen, können im Verlauf der Arbeit kleine Farbschnitte ausgelassen werden.

Met rondbreinaalden nr. 3 1/2 en kabel van 40 cm, -a) 88 st. -b) 96 st. **opz.** Brei met onderstaande steekverdeling:
-a) 42 st. in **accordeonsteek**, 2 st. in r. tric.st., 42 st. in

accordeonsteek, 2 st. in r. tric.st. -b) 46 st. in **accordeonsteek**, 2 st. in r. tric.st., 46 st. in **accordeonsteek**, 2 st. in r. tric.st. **Opmerking:** voor een betere controle v.d. naalden, een steekmarkeerde bevestigen bij het begin van elke naald.

Tegelkijktijd: Meerder in elke 2 naald door 1 draadomslag **toe te voegen** vóór en ná de 2 st. in r. tric.st. op de volgende manier:

-a) 42 st. in **accordeonsteek**, 1 draadomslag, 2 st. in r. tric.st., 1 draadomslag, 2 st. in r. tric.st., 1 draadomslag = 92 st.
-b) 46 st. in **accordeonsteek**, 1 draadomslag, 2 st. in r. tric.st., 1 draadomslag, 2 st. in r. tric.st., 1 draadomslag = 100 M.

Hinweis: In jeder 2. Rd. ergibt das 4 M. mehr (= 2 M. mehr im **Ziehharmonikamuster**). Sobald genügend M. vorhanden sind, für ein bequemeres Arbeiten mit dem 60 cm-Seil weiterstr.

Genauso weiterstr. bis -a) 39 cm -b) 43 cm Gesamthöhe (= in der Mitte gemessen, bei den 2 **glatte re. gestr.** M.), und dann alle M. **abketten**.

IT PONCHO BIMBA

A causa delle caratteristiche tecniche del prodotto, le strisce colorate potrebbero cambiare di dimensione e nella taglia più piccola potrebbe non apparire l'ultima striscia colorata (= fantasia). Per ottenere tutti i colori nella taglia più piccola è possibile scartare piccoli pezzi colorati man mano che si lavora.

TAGLIE: -a) 2/4 anni -b) 6/8 anni
Il modello in fotografia corrisponde alla taglia: -b) 6/8 anni

MATERIALE

FAIR COTTON CRAFT 175 col. 804: -a) 1 -b) 1 gomitolo
1 marcatore

Ferri circolari: 3,5 mm con cavo da 40 cm e 60 cm

Punti
M. Rasata con f. circolari:
1st f.: lavorare a dir.

GRÖSSEN: -a) 2/4 Jahre -b) 6/8 Jahre

Das Modell auf dem Foto entspricht Größe -b) 6/8 Jahre

MATERIAL
FAIR COTTON CRAFT 175 Fb. 804: -a) 1 -b) 1 Knäuel
1 Maschenmarkierer

Rundstricknadeln: Nr. 3 1/2 mit 40 cm und 60 cm Seillänge

Muster

Glatte re. mit Rundstricknadeln:
1. Rd.: Re. str.
2. Rd.: Re. str.

Diese 2 Rdn. wiederholen.

Glatte li. mit Rundstricknadeln:

1. Rd.: Li. str.
2. Rd.: Li. str.

Diese 2 Rdn. wiederholen.

Ziehharmonikamuster:

Wie folgt in Rdn. str.: * 4 Rdn. glatt li., 4 Rdn. glatt re., von * bis *

wiederholen.

MASCHENPROBE

Glatte re., Ndln. Nr. 3 1/2 10x10 cm = 22 M. und 36 R.

ANLEITUNG

Hinweis: Es wird mit dem Halsausschnitt begonnen. Die Form des Ponchos (siehe Schnittmuster) entsteht durch die Zunahmen.

Mit Rundstrickndl. Nr. 3 1/2 und 40 cm Seillänge -a) 88 M. -b) 96 M. **anschlagen.** Mit der Folgenden Verteilung str.:

-a) 42 M. Ziehharmonikamuster, 2 M. glatt re., 42 M. Ziehharmonikamuster, 2 M. glatt re.

-b) 46 M. Ziehharmonikamuster, 2 M. glatt re., 46 M. Ziehharmonikamuster, 2 M. glatt re.

Hinweis: Zur besseren Übersicht über die Rdn. am Anfang jeder Rd. einen Maschenmarkierer setzen.

Gleichzeitig: In jeder 2. Rd. zunehmen, indem vor und

hinter den 2 **glatt re. gestr.** M. wie folgt 1 Umschlag **hinzugefügt** wird:

-a) 42 M. Ziehharmonikamuster, 1 Umschlag, 2 M. glatt re., 1 Umschlag, 42 M. Ziehharmonikamuster, 1 Umschlag, 2 M. glatt re., 1 Umschlag = 92 M.

2nd f.: lavorare a dir. Rip. questi 2 f.

M. Rasata rov. con f. circolari:

1st f.: lavorare al rov.
2nd f.: lavorare al rov.

Rip. questi 2 f.



FAIR COTTON CRAFT

CHAL - CHÂLE - SHAWL - SJAAL - SCHULTERTUCH - SCIALLE

ES CHAL

MEDIDAS: 125 cm de ancho x 60 cm de largo, aprox.

MATERIALES
FAIR COTTON CRAFT 175 col. 803: 1 ovillo = 1 chal

Ganchillo: nº 4 mm

Puntos empleados
P. alto, p. de cadeneta, p. bajo,
p. enano

P. alto superpuesto por delante (ver explicación)
P. fantasía (ver gráfico A)

P. piquitos (ver gráfico B)
Ver puntos básicos en:
www.katia.com/es/academy

P. alto superpuesto por

delante: Pasar el ganchillo de delante hacia atrás (= en el espacio derecho de un punto) y después de atrás hacia delante (= por el espacio izquierdo del mismo punto), realizar 1 p. *alto* alrededor de dicho punto.

MUESTRA DEL PUNTO
A p. *fantasía*, ganchillo nº 4 mm 10x10 cm = 17 p. y 8 vtas.

REALIZACIÓN
Montar 3 p. de *cadeneta* y trab. a p. *fantasía* según el gráfico A. Trab. todo el ovillo hasta que quede hilo suficiente para hacer la última vta.

Trab. la última vta. a p. *piquitos* según el gráfico B. **Cortar el hilo y rematar.**

Stitches
Double crochet, Crochet chain, Single crochet, Slip st

FR CHÂLE

DIMENSIONS : 125 cm x 60 cm environ

FOURNITURES

Qualité FAIR COTTON CRAFT 175 col. n° 803 : 1 pelote = 1 châle

Crochet : n° 4 mm

Points employés

Bride, m. chaînette, m. serrée, m. coulée
Bride en relief avant (voir explication)
Pt fantaisie (voir graphique A)
Pt de picots (voir graphique B)
Voir points de base sur :
www.katia.com/FR/academy

Bride en relief avant : piquer le crochet d'avant en arrière (dans l'espace droit de la maille) puis d'arrière en avant (dans l'espace gauche de la même maille) et former 1 bride dans cette m.

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)
17 m. et 8 rgs au pt *fantaisie*, avec le crochet n° 4

REALISATION

Monter 3 m. *chaînette* et croch. au pt *fantaisie* selon le graphique A.

Quand il reste juste assez de fil, rabattez souplement les m. comme elles se présentent. Croch. le dernier rg au pt de *picots* selon le graphique B, **couper** le fil et **terminer**.

EN SHAWL

MEASUREMENTS: approx. 49 1/4" (125 cm) in width x 25 5/8" (60 cm) in length

MATERIALS

FAIR COTTON CRAFT 175: 1 ball color 803 = 1 shawl

Crochet hook: size G6 (US) or 4 mm

Stitches

Double crochet, Crochet chain, Single crochet, Slip st

Front post double crochet relief st (see explanation)
Pattern st (see graph A)
Picot st (see graph B)
See instructions on:
www.katia.com/en/academy

Front post Double crochet relief st: Insert hook from the front to the back of work, (= into the space to the right of a stitch), then from the back to the front of work (= into the space to the left of the same stitch), and work 1 Double crochet around this stitch.

GAUGE

Take time to check gauge
Using size G6 hook, in *Pattern st*: 17 sts and 8 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Chain 3 sts and work in *Pattern st* following graph A. Use the entire ball until enough yarn remains for the last row. Work the last row in *Picot st* following graph B. **Cut** yarn and **weave in ends**.

NL SJAAL

AFMETING: ongeveer 125 cm breedte x 60 cm lengte
FANTASIEMUSTER (siehe Häkelschrift A)

BENODIGD MATERIAAL
FAIR COTTON CRAFT 175 kl. 803: 1 bol garen = 1 sjaal
Siehe Seite Grundmuster bei
www.katia.com/de/academy

Haaknaald:

nr. 4 mm
Reliefstädchen vorne:

Faden holen, die Häkelndl. von vorne nach hinten in den Zwischenraum vor dem Städchen der vorigen R. einstechen, dann um das Städchen herum von hinten nach vorne in den Zwischenraum hinter denselben Städchen einstechen und 1 Städchen arb.

MASCHENPROBE
Fantasiemuster, Häkelndl. Nr.

4 mm
10x10 cm = 17 M. und 8 R.

ANLEITUNG

3 Luftm. anschlagen und *Fantasiemuster* gemäß Häkelschrift A arb.

STEEKVERHOUDING
In *fantasiestek*, haaknaald nr. 4 mm
10x10 cm = 17 st. en 8 toeren.

UITVOERING
Haak 3 lossen en haak verder in *fantasiestek* volgens grafiek A. Haak met de gehele bol garen tot er voldoende garen over is voor het haken van de laatste toer.

Haak de laatste toer in *picotstek* volgens grafiek B. **Afhechten** en de draad wegwerken.

IT SCIALLE

MISURE: Appros. 125 cm di altezza x 60 cm di lunghezza

MATERIALE
FAIR COTTON CRAFT 175 col. 803: 1 gomitolo = 1 scialle

Uncinetto:

4 mm

Punti impiegati

M. Alta, Catenella, M. Bassa, M. Bassissima
M. Alta in Rilievo davanti (v. Spiegazione)

Motivo (v. Grafico A)
P. Picot (v. Grafico B)
Vedi Istruzioni di base su:
www.katia.com/it/academy

Muster

Stäbchen, Luftm., feste M., Kettm.
Reliefstäbchen vorne (siehe Anleitung)

Fantasiemuster (siehe Häkelschrift A)

Mäusezähnchen (siehe Häkelschrift B)

Vedi Istruzioni di base su:
www.katia.com/it/academy

M. alta in rilievo davanti:
Passare l'uncinetto da davanti a dietro (= nello spazio a destra di un punto) e poi da dietro a davanti (= nello spazio a sinistra dello stesso punto), lavorare 1 m. alta attorno a quel punto.

TENSIONE
Con l'uncinetto da 4 mm, a

Motivo

10x10 cm = 17 m. x 8 righe

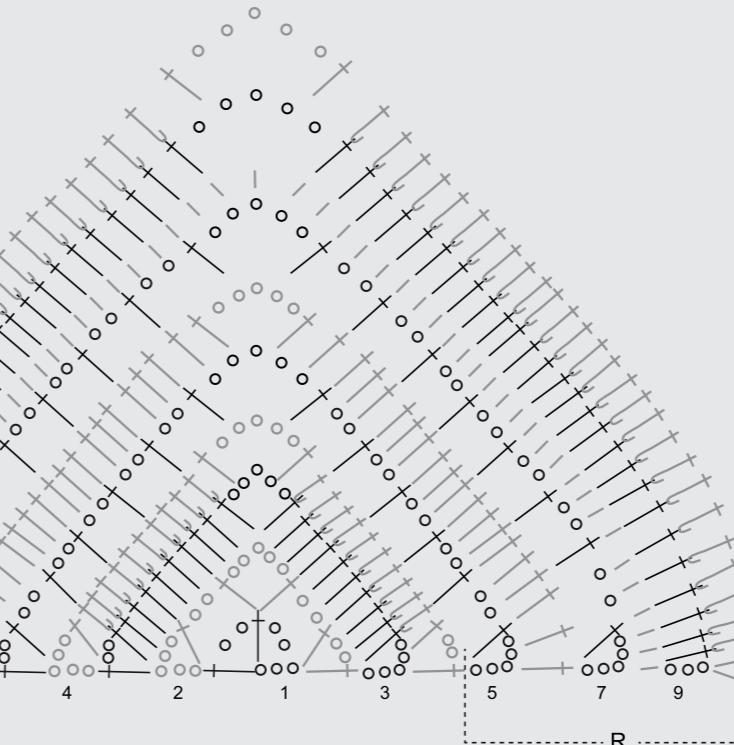
REALIZZAZIONE

Avviare 3 catenelle e lavorare a

motivo seguendo il grafico A.

Lavorare tutto il gomitolo fino a che rimane filo a sufficienza per lavorare l'ultima riga. Lavorare l'ultima r. a p. *picot* seguendo il grafico B. **Tagliare** il filo e **chiudere**.

GRÁFICO A / GRAPHIQUE A / GRAPH A / GRAFIK A / STRICKSCHRIFT A / GRAFICO A



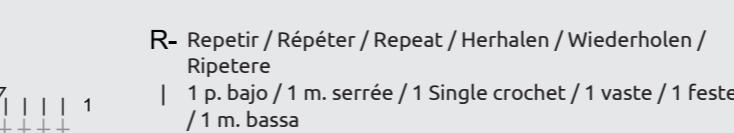
R- Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Ripetere

| 1 p. de cadena / 1 m. chaînette / 1 Chain st / 1 losse / 1 Luftm. / 1 catenella
| 1 p. bajo / 1 m. serrée / 1 Single crochet / 1 vaste / 1 feste M. / 1 m. bassa

+ 1 p. alto / 1 bride / 1 Double crochet / 1 stokje / 1 Stäbchen / 1 m. alta

+ 1 p. alto superpuesto por delante / 1 bride en relief avant / 1 Front post double crochet relief st / 1 stokje in relief aan de voorkant / 1 Reliefstäbchen vorne / 1 m. in rilievo da davanti

GRÁFICO B / GRAPHIQUE B / GRAPH B / GRAFIK B / STRICKSCHRIFT B / GRAFICO B



R- Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Ripetere

| 1 p. bajo / 1 m. serrée / 1 Single crochet / 1 vaste / 1 feste M. / 1 m. bassa

▽ 1 piquito: 3 p. de cadena cerrados con 1 p. enano en el 1er p. de cadena / 1 picot: 3 m. chaînette terminées par 1 m. coulée dans la 1ère m. chaînette / 1 Picot st: 3 Chain sts joined with 1 Slip st into the 1st chain st. / 1 picotstek: 3 lossen sluiten met 1 halve vaste in de 1e losse. / 1 Mäusezähnchen: 3 Luftm. und 1 Kettm. in die 1. Luftm. / 1 p. picot: 3 catenelle chiuse con 1 m. bassissima nella 1ª catenella



FAIR COTTON CRAFT

— PONCHO —

ES PONCHO NIÑA
FAIR COTTON CRAFT 175 col. 804: —a) 1-b) 1 ovillo
1 marcador

Para trab. mejor, cuando se tengan p. suficientes **cambiar** al cable de 60 cm.

Seguir trab. de la misma manera hasta los —a) 39 cm —b) 43 cm de largo total medida en el centro (= 2 p. a p. jersey der.) y **cerrar** todos los p.

P. jersey rev. con ag. circulares:
1^a vta.: trab. al der.
2^a vta.: trab. al rev.

P. jersey rev. con ag. circulares:
1^a vta.: trab. al rev.
2^a vta.: trab. al der.

Compte tenu des caractéristiques du produit, les franges de couleur peuvent être plus ou moins larges. Suivi la taille la plus petite, la dernière frange peut même disparaître (imprimé). Pour obtenir toutes les couleurs sur la taille la plus petite, on peut

www.katia.com/es/academy

MUESTRA DEL PUNTO
A p. jersey der., ag. n° 3 1/2
10x10 cm = 22 p. y 36 vtas.

REALIZACIÓN
Nota: se empieza a trab. por el escote. La forma del patrón se consigue con los aumentos.

Con las ag. circulares n° 3 1/2 y cable de 40 cm, **montar —a)** 88 p. —b) 96 p. Trab. con la siguiente distribución:

—a) 42 p. a p. acordeón, 2 p. a p. jersey der., 42 p. a p. acordeón, 2 p. a p. jersey der.

—b) 46 p. a p. acordeón, 2 p. a p. jersey der., 46 p. a p. acordeón, 2 p. a p. jersey der.

Nota: para tener un mejor control de las vtas, poner un marcador al inicio de cada vta.

Al mismo tiempo: Aumentar en cada 2^a vta. **añadiendo** 1 hebra antes y después de los 2 p. a p. jersey der. de la siguiente manera:

—a) 42 p. a p. acordeón, 1 hebra, 2 p. a p. jersey der., 1 hebra, 42 p. a p. acordeón, 1 hebra, 2 p. a p. jersey der., 1 hebra = 92 p.

—b) 46 p. a p. acordeón, 1 hebra, 2 p. a p. jersey der., 1 hebra, 46 p. a p. acordeón, 1 hebra, 2 p. a p. jersey der., 1 hebra = 100 p.

Nota: en cada 2^a va, quedarán 4 p. más (= 2 p. más en el p. acordeón).

Para trab. mejor, cuando se tengan p. suficientes **cambiar** al cable de 60 cm.

Seguir trab. de la misma manera hasta los —a) 39 cm —b) 43 cm de largo total medida en el centro (= 2 p. a p. jersey der.) y **cerrar** todos los p.

FR PONCHO FILLETTE

Compte tenu des caractéristiques du produit, les franges de couleur peuvent être plus ou moins larges. Suivi la taille la plus petite, la dernière frange peut même disparaître (imprimé). Pour obtenir toutes les couleurs sur la taille la plus petite, on peut

P. jersey rev. con ag. circulares:
1^a vta.: trab. al rev.
2^a vta.: trab. al der.

P. jersey rev. con ag. circulares:
1^a vta.: trab. al der.
2^a vta.: trab. al rev.